

THE  
NEW TESTAMENT

*Recovery Version*

NOWY TESTAMENT

*Przekład Odzyskiwania*

EL  
NUEVO TESTAMENTO

*Versión Recobro*

DAS  
NEUE TESTAMENT

*Wiedererlangungs-Übersetzung*

LE  
NOUVEAU TESTAMENT

*Version Recouvrement*

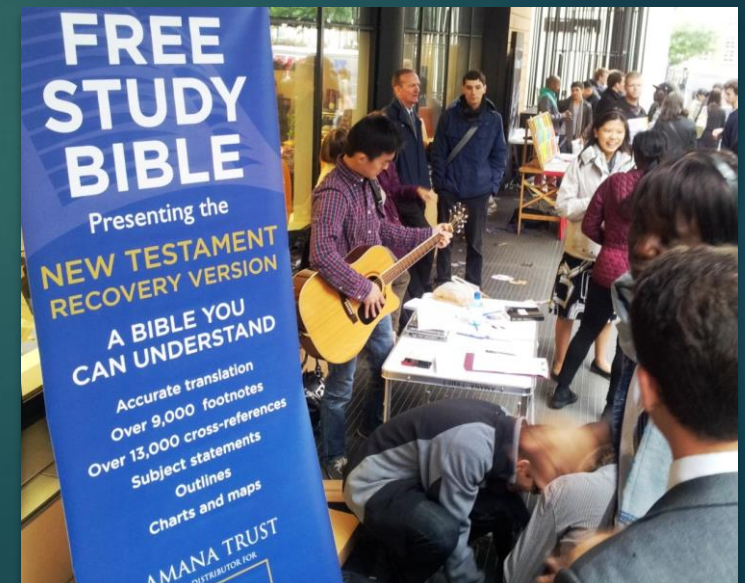
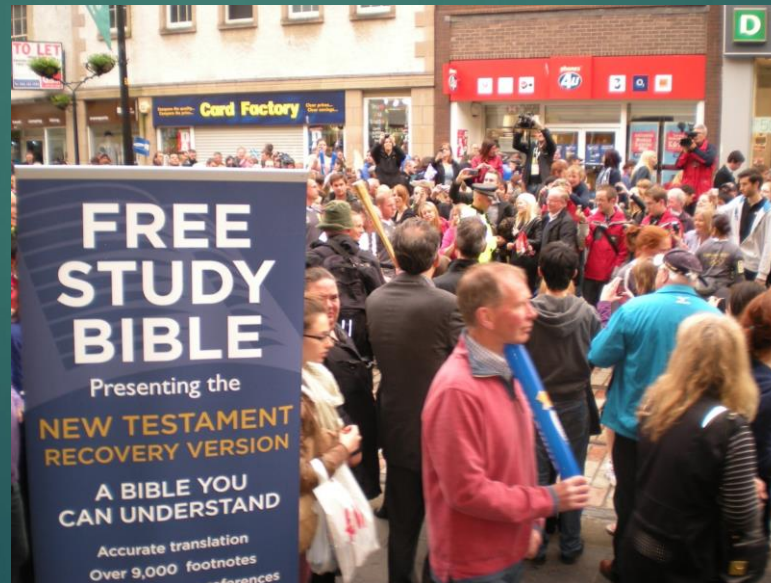
NOVO TESTAMENTO

*Versão Restauração*

UNA GRAN  
OPORTUNIDAD  
PARA  
PREDICAR EL  
EVANGELIO A  
LAS NACIONES

En los últimos años, bajo la soberanía del Señor, ciertos acontecimientos internacionales se han llevado a cabo en dos países de Europa—Reino Unido y Alemania—congregando así a multitud de personas de todas las naciones en un mismo lugar.

# Los Juegos Olímpicos de Londres 2012





# La crisis de refugiados de 2015 en Europa con el enfoque en Alemania



- Bajo el guiar del Espíritu, en su momento, se sintió que estos acontecimientos nos brindarían la oportunidad de alcanzar con el evangelio a las naciones en un mismo lugar.
- Tras mucha oración y comunión, los santos por equipos acudieron a Londres y Alemania para realizar distribuciones de la palabra del Señor, y así, predicar el evangelio.

- Un evento internacional que tendrá lugar en España el próximo año 2022, aunque de diferente escala y envergadura, tendrá sin embargo las mismas características que los dos eventos antes mencionados de convocar a personas de muchas partes del mundo en un mismo lugar.
- El equipo en la Península ibérica se complace en presentar, para la consideración del Cuerpo, una nueva oportunidad de alcanzar con el evangelio a personas de muchas naciones a causa de este evento.

## TRANSFONDO:

- ▶ En el calendario católico, el 25 de julio es el día de Santiago (el Apóstol), que es el santo patrón de España.
- ▶ La leyenda católica sostiene que sus restos están enterrados en la catedral de la ciudad de Santiago de Compostela en el noroeste de España.
- ▶ Por eso, la ciudad es un importante y popular destino de peregrinación católico que ve a los peregrinos yendo allí todos los años en cualquier estación del año, pero especialmente alrededor del 25 de julio.

# Año Santo Jacobeo (El Xacobeo en Gallego)

- ▶ Una celebración católica en la ciudad de Santiago de Compostela, en Galicia, los años en que el 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, cae en domingo.
- ▶ Sucede con una cadencia regular de 6-5-6-11 años. El año más reciente fue el año 2010. Este año 2021 es Año Santo.
- ▶ Por ser un gran evento católico atrae a multitudes de peregrinos de todas partes del mundo.





## Etimología del nombre Santiago

Proviene de una evolución del grupo sanctus + jacobus que dio origen a Santiago durante la Edad Media:

Sant-Iacob > Sant Yago > Santiago > (San) Tiago

En Portugués es São Tiago

En realidad los nombres Yago, Tiago, Diego, Jacobo, Jácome y Jaime, son variaciones todas del Jacobus latino que a su vez es una transcripción del hebreo יַעֲקֹב *ya·'ă·qōḇ*.

# ¿QUÉ HACE QUE UN AÑO SANTO SEA DIFERENTE?

- ▶ Un Año Santo Jacobeo es especial para los peregrinos porque se puede obtener una indulgencia plenaria completa.
- ▶ ¿QUÉ ES UNA “INDULGENCIA PLENARIA”?
- ▶ Según doctrina de la Iglesia Católica, es la remisión total de todo castigo temporal (tiempo pasado en el purgatorio) hasta ese momento en la vida de una persona. Las personas pueden obtener indulgencias plenas para sí mismas y para los fallecidos cumpliendo ciertos requisitos.

- ASÍ QUE, EL 2021 ES AÑO SANTO JACOBEO.
- SIN EMBARGO EL PAPA HA DECRETADO SU PROLONGACIÓN DURANTE TODO EL AÑO 2022 POR CAUSA DE LA PANDEMIA.

El equipo en la Península ibérica siente que este evento nos daría una gran oportunidad para predicar el evangelio a personas de diferentes países que, en esos días, se encontrarán realizando el **Camino de Santiago** con el fin de asistir a la “misa solemne” en la Catedral el domingo 24 de julio de 2022.



¿Qué es el  
“Camino de Santiago”?



- **Camino de Santiago**

es un conjunto de rutas de peregrinación que se dirigen a la tumba, situada en la Catedral de Santiago de Compostela, donde supuestamente está sepultado los restos del apóstol Jacobo (Santiago).

- El **Camino de Santiago** se puede realizar en cualquier época del año.



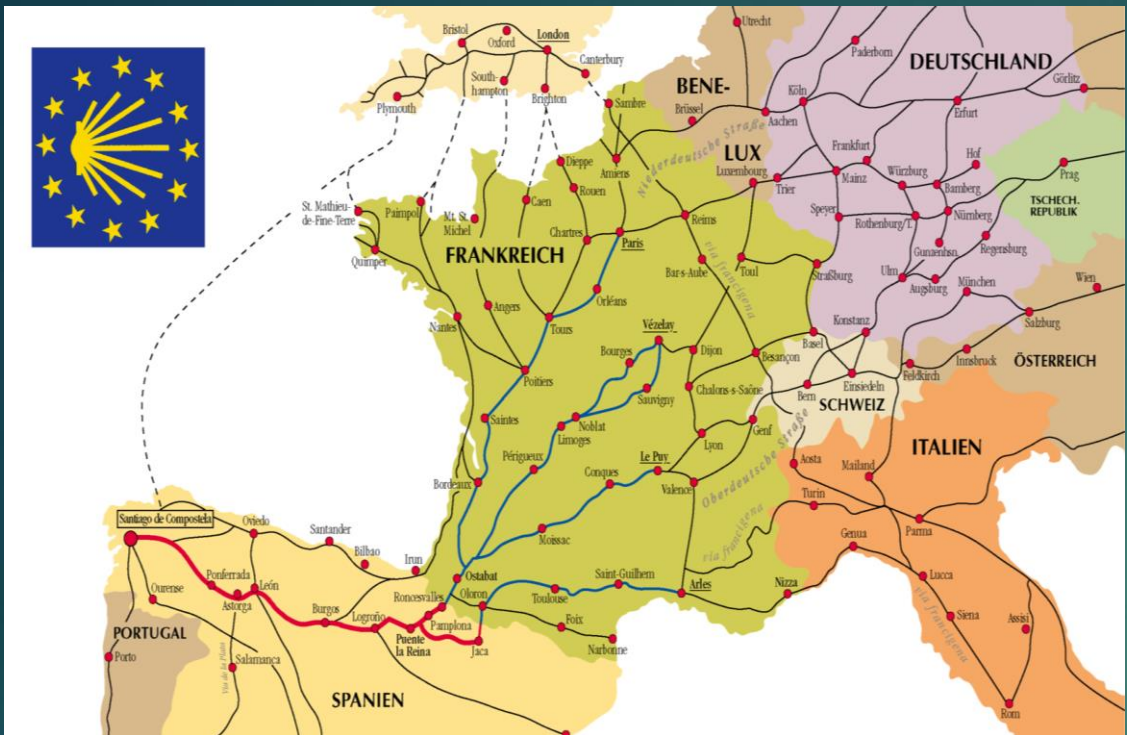


- El **Camino de Santiago** nace en la Edad Media en base a la leyenda de los restos del apóstol Jacobo.  
<https://www.caminodesantiago.gal/en>  
<https://xacobeo2021.caminodesantiago.gal/en/home>



- La meta es llegar a la catedral de Santiago de Compostela donde se encuentra la cripta.
- Es el camino más antiguo y concurrido de Europa.
- Haciendo que la ciudad de Santiago de Compostela alcanzase la categoría de “Gran centro de peregrinación” junto con Roma y Jerusalén.





# Rutas Nacionales y Europeas





# Nacionalidades de los peregrinos del año 2019, el año anterior a la pandemia:

España sigue siendo el principal país que aporta peregrinos al año. Sin embargo, en los últimos años el número de peregrinos extranjeros está igualando, incluso superando al número de visitantes nacionales.

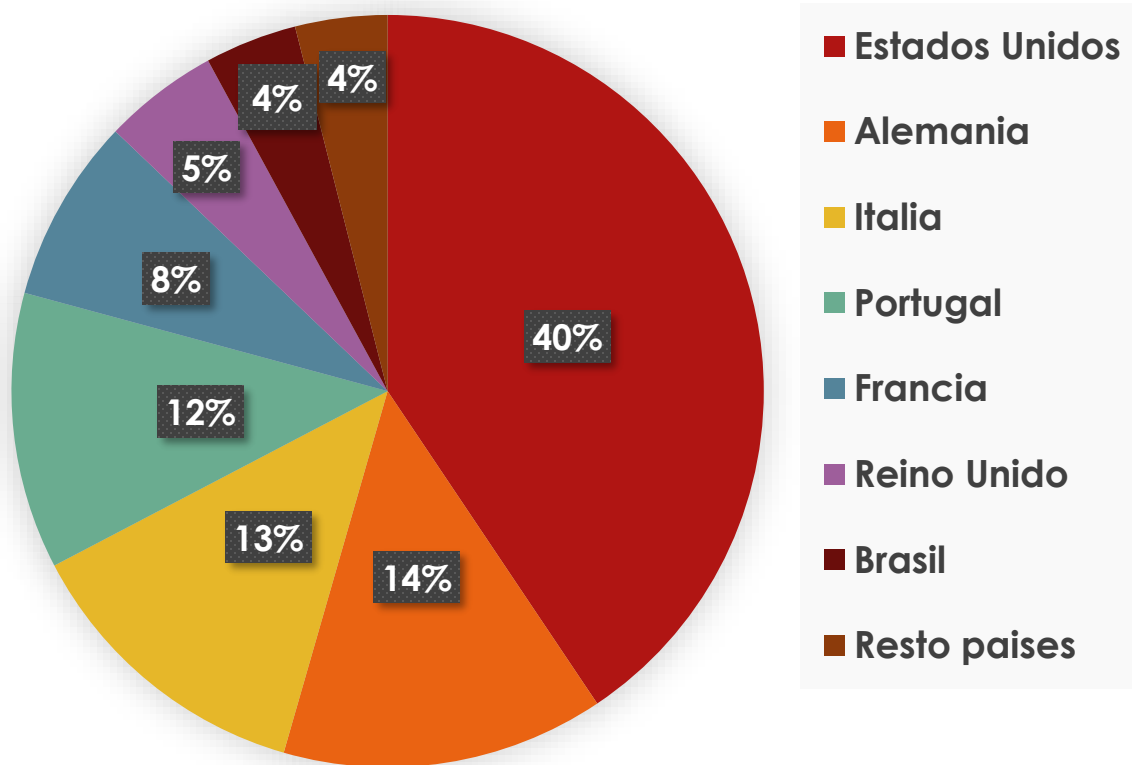
► Países que aportan más peregrinos al Camino de Santiago:

<b>Estados Unidos</b>	<b>Francia</b>	<b>Reino Unido</b>	<b>Alemania</b>
<b>Portugal</b>	<b>Irlanda</b>	<b>Italia</b>	<b>Brasil</b>

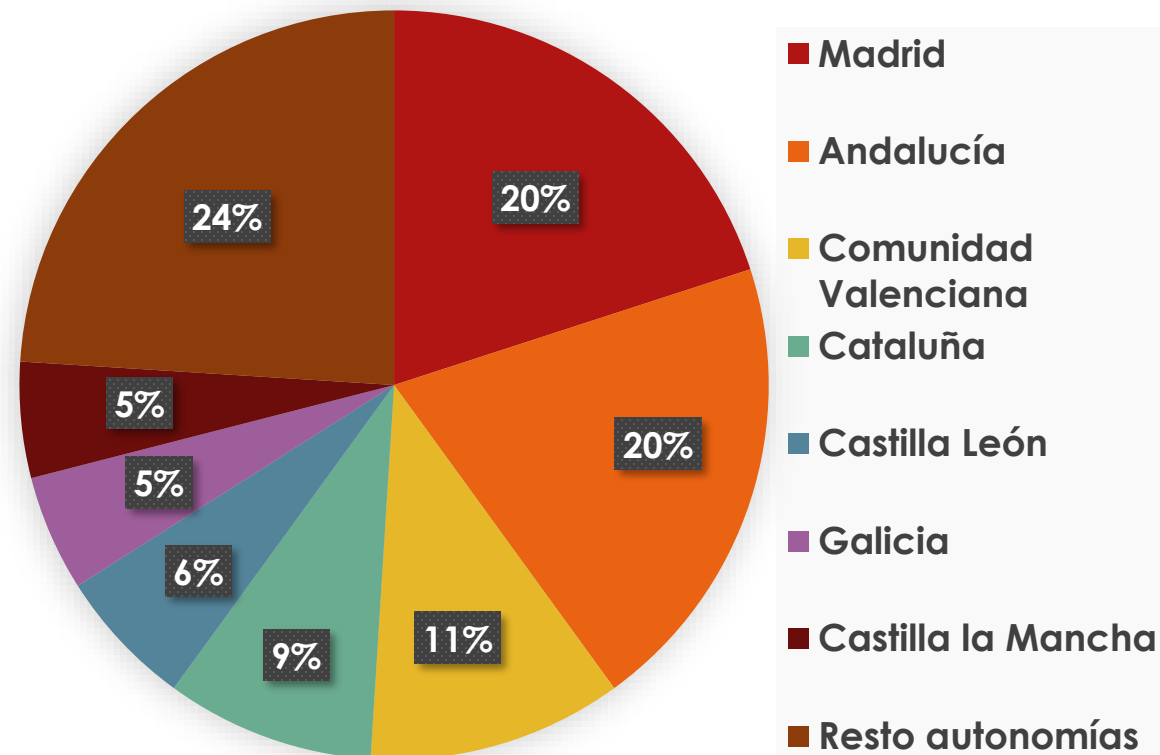
El 2019, un año normal, atrajo a más de 345.000 peregrinos.

Estadística del mes de junio del año 2019

### Peregrinos extranjeros



### Peregrinos españoles



- Durante el mes de Junio de 2019 en la Oficina de Peregrinaciones se recibieron 49.067 peregrinos.
- De estos peregrinos:
  - 24.720 (50,38%) son mujeres
  - 24.347 (49,62%) hombres.
  - A pie han llegado 44.745 (91,19%).
  - En bicicleta 4.104 (8,36%).
  - A caballo 169 (0,34%).
  - A vela 19 (0,04%).
  - En silla de ruedas 30 (0,06%).



La oficina del peregrino registró **11.861** peregrinos en la semana del 19 al 25 de julio de 2010, que fue el **último Año Santo.**

# Nuestra carga



- ▶ Este evento nos brinda la oportunidad de realizar una distribución del Nuevo Testamento versión recobro (en todos los idiomas que tenemos en este momento) a peregrinos tanto nacionales como internacionales.
- ▶ Se contempla la participación de, al menos, un equipo de santos por cada idioma del Nuevo Testamento versión recobro.
- ▶ Esta distribución se realizaría en la plaza de la catedral, teniendo en cuenta que es el destino y meta de todo peregrino.
- ▶ Los días donde se espera más afluencia de peregrinos serían los días de la semana del 24 de julio del 2022.



AUTORIZACIÓN DA OCUPACIÓN DA VÍA PÚBLICA PARA ACTIVIDADES VARIAS

<b>Solicitante</b>					
DNI-NIF/NIE		Nome e apelidos/Razón social			
Correo electrónico			Teléfono		
<b>Representante</b>					
DNI-NIF/NIE		Nome e apelidos		Teléfono	
<b>Medio de notificación</b>					
<input type="checkbox"/> Por correo postal					
Rúa/...		Núm.	Escalera	Planta	Porta
CP	Municipio	Provincia	País		
<input type="checkbox"/> Por medios electrónicos					
Correo electrónico (no caso de que se actúe a través de representante)					
<b>Datos da ocupación</b>					
Rúa/...		Núm.	Escalera	Planta	Porta
Barrio				CP	
Data actividade/s			Horario		
Data montaxe		Data desmontaxe			
Tipo					
<input type="checkbox"/> Circulación <input type="checkbox"/> Aparcamentos <input type="checkbox"/> Sinais e pintura <input type="checkbox"/> Calmado de tráfico <input type="checkbox"/> Eventos					
Tipo de evento					
<input type="checkbox"/> Festas, verbenas, romarías e semeliantes			<input type="checkbox"/> Culturais		
<input type="checkbox"/> Probas e competicións deportivas			<input type="checkbox"/> Outras actividades _____		
<b>Elementos que se pretenden instalar (síñale o que corresponda)</b>					
<input type="checkbox"/> Carpa			Acceso de vehículos		
<input type="checkbox"/> Escenario			Tipo de vehículo: _____		
<input type="checkbox"/> Mesas e cadeiras			Matrícula: _____    Tonelaxe: _____		
<input type="checkbox"/> Stands Informativos			Data e hora de entrada: _____		
<input type="checkbox"/> Caseta ou minicarpas			Data e hora de saída: _____		
<input type="checkbox"/> Pancartas ou anuncios non comerciais			Tipo de vehículo: _____		
<input type="checkbox"/> Aseos portátiles			Matrícula: _____    Tonelaxe: _____		
<input type="checkbox"/> Megafonía e/ou equipos de son			Data e hora de entrada: _____		
<input type="checkbox"/> Valos			Data e hora de saída: _____		
<input type="checkbox"/> Colectores de lixo					
<input type="checkbox"/> Outros: _____					
<small>(Non se conceden autorizacións para a conexión ao alumado público)</small>					
Outras necesidades					
<input type="checkbox"/> Corte da rúa parcial		<input type="checkbox"/> Corte da rúa total		<input type="checkbox"/> Presenza Policía Local	
				<input type="checkbox"/> Presenza Protección Civil	

# ¿Cómo tomamos acción?

- Debemos rellenar este formulario solicitando autorización para realizar una distribución en la plaza de la catedral.
- Si la respuesta es positiva podremos realizar dicha actividad de forma legal.
- En el caso de que la respuesta fuese negativa, tendríamos la opción de realizar las distribuciones al final de cada camino.

# Julio de 2022

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	28	30	31

¿CUÁNDO?

# ALOJAMIENTO

- ▶ Debido al gran número de personas que se alojarán en la ciudad de Santiago de Compostela por esas fechas el alojamiento es un asunto que debemos preparar con bastante antelación.

## Tipos de alojamientos en el Camino de Santiago:

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| ▶ Albergues municipales   | ▶ Hostales             |
| ▶ Albergues Privados      | ▶ Pensiones            |
| ▶ Albergues Parroquiales  | ▶ Casas Rurales        |
| ▶ Albergues de peregrinos | ▶ Hoteles en el Camino |

**Sería ideal que todos los equipos hicieran sus reservas en un mismo lugar para las coordinaciones diarias. Y sería necesario que en cada equipo hubiera, al menos, un miembro de habla inglesa.**